



مُسَابَقَةُ تِلْوَاطِ الْقُرْآنِ بِلِيَا اَسِيَا تَنْجَارَا كِي-8

MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA ASIA TENGGARA KE-8



The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition

Pusat Persidangan Antarabangsa
International Convention Centre
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam

5 - 7 Safar 1439
24 - 26 Oktober 2017

**Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam**

*His Majesty Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam*



**Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda
Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri**

*His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni
His Majesty Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince
Senior Minister at the Prime Minister's Office*



TITAH
KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA
SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH MU'IZZADDIN WADDAULAH IBNI
AL-MARHUM SULTAN HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI WADDIEN,
SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Di Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-7, 1436/2015

EMPHASIS OF THE TITAH OF
HIS MAJESTY SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH MU'IZZADDIN WADDAULAH IBNI
AL-MARHUM SULTAN HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI WADDIEN,
THE SULTAN AND YANG DI-PERTUAN OF BRUNEI DARUSSALAM

During the 7th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition 1436/2015

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
Bismillaahir Rahmaanir Raheem
Alhamdulillah Rabbil 'Alameen, Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa
Umuuriddunya Wadden,
Wassalaatu' Wassalaamu 'Ala Asyarafil Mursaleen, Sayyidina Muhammaddin, Wa'ala
Aalihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

Terlebih dahulu Beta ingin mengucapkan selamat datang kepada para belia dari negara-negara ASEAN yang menyertai Musabaqah Tilawah Al-Qur'an Belia Asia Tenggara Tahun 1436 Hijrah / 2015 Masihi.

Beta juga mengucapkan syabas dan tahniah kepada para pemenang Musabaqah Tilawah Al-Qur'an Belia Asia Tenggara bagi tahun 1436/2015 dan juga kepada semua peserta lain yang telah menunjukkan semangat perpaduan ASEAN.

Pertemuan belia-belia ASEAN dalam musabaqah kali ini adalah bertepatan dengan tahun pembentukan Komuniti ASEAN di penghujung tahun 2015. Golongan belia Islam ASEAN tidak syak lagi, mempunyai peranan penting terhadap pengisian kelangsungan pasca Komuniti ASEAN. Ia turut menyumbang untuk memperkukuhkan lagi perpaduan ummah dan mempertingkatkan keamanan serantau.

Penglibatan golongan belia dalam kerja-kerja kebajikan adalah amat diperlukan, bukan sahaja untuk kepentingan masing-masing, malahan juga untuk kepentingan bersama seluruh warga di rantau ini. Belia adalah penggerak dan pemangkin serba mampu untuk melakukan apa jua yang terbaik bagi bangsanya. Kerana itu, kelebihan yang ada ini, perlulah dibuktikan oleh para belia.

Para belia mampu untuk mendatangkan impak yang besar kepada pembangunan masyarakat ASEAN, meliputi semua bidang, seperti bidang pendidikan, ekonomi, kemahiran, penguasaan teknologi dan juga kerohanian.

Namun yang jelas, kaum belia juga sedang mendepani cabaran globalisasi yang sengit, yang menghadirkan pelbagai budaya serta persekitaran sosial yang cepat berubah. Jika belia tidak mempunyai pegangan dan keyakinan diri, maka tunggulah akibat di luar jangkaan.

Bagi belia-belia muslim pada khususnya, akibat di luar jangkaan itu mungkin saja berkaitan dengan akidah atau aliran kefahaman beragama. Pada ketika ini nampaknya banyak berlaku pemusingan atau salah tafsiran terhadap Islam, yang di mana belia adalah sasaran utamanya.

Di sinilah pentingnya “kesedaran diri” bagi orang Islam. Jadikanlah diri kita benar-benar muslim sejati, di mana pun kita berada. Tanda muslim sejati itu boleh terimbas dari identiti dan pendirian kita. Jika pendirian itu sering terumbang-ambing atau mudah terikut-ikut, maka itu tandanya, peribadi belumlah kukuh. Peribadi yang kukuh adalah milik muslim sejati.

Selaku pelengkap pula, para belia muslim, perlulah memiliki ilmu, khasnya ilmu yang berkaitan dengan Al-Qur’an dan Al-Hadits. Kerana pada kedua-dua ilmu inilah, ditentukan status kita umat Nabi Muhammad Shallallahu ‘Alaihi Wasallam, sebagaimana maksud Hadits, bunyinya:

“Sebaik-baik kamu ialah siapa yang mempelajari Al-Qur’an dan Al-Hadits.”

Dengan adanya ilmu Al-Qur’an dan Al-Hadits itu di dada setiap belia kita, insya Allah, rantau kita ini akan beroleh kekuatan dan keselamatan, Amin.

Sekian, Wabillahit Taufeq Walhidayah, Wassalamu ‘Alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam reminds youths to possess strong beliefs and self-confidence in the face of misleading challenges from globalisation that present numerous rapidly changing cultures and social environment. In the titah at the final night of the 7th Southeast Asian Youth Al-Quran Reading Competition, His Majesty also assures that youths can bring a big impact in all fields in the development of the ASEAN Community. The Monarch says youths are the all capable movers and catalysts who can do the best for the nation. Hence, adds His Majesty, they have to prove the advantages that they possess. In the titah, the Monarch also highlights the importance of the ASEAN MUSLIM youths in the survival of the post ASEAN community era. His Majesty highlights that the meeting of ASEAN youths in the competition coincided with the establishment of the ASEAN Community at the end of 2015. ASEAN Muslim youths undoubtedly have an important role in filling the continuity in the post ASEAN community. They also contribute to further strengthen the unity of the ummah and increase regional peace. The Monarch says youth involvement in welfare work is needed not only for their respective interests, but also for the common interest of all the region's people. The involvement is an all capable mover and catalyst that can do the best for the nation. Therefore, ASEAN youths need to prove the advantages that they possess. His Majesty adds youths can bring a big impact on the development of the ASEAN community that covers all fields such as education, economy, skills, proficiency in technology and spirituality. However what is obvious, youths are also facing deviant challenges from globalisation that present various rapidly changing cultures and social environment. His Majesty further says if youths do not have strong belief and self-confidence then there will be unexpected consequences. Especially for Muslim youths, the unexpected consequences could be related to religious belief or understanding. Presently, there seem to be many deviations or misinterpretations of Islam that target youths. The Monarch says here lies the importance of self awareness for Muslims. In this regard His Majesty calls on youths to be true Muslims wherever they are. His Majesty adds the signs of a true Muslim can be reflected by our identity and stand. If the stand is not firm and easily influenced, it is a sign that the personality is not yet stable. The Monarch stresses that strong personality belongs to a true Muslim. To complete it, Muslim youths need to possess special knowledge related to Al-Quran and Al-Hadith because the status of the Ummah of Prophet Muhammad Sallallahu Alaihi Wassalam is determined by knowledge in the two areas. In the words of the Hadith, "the best among you are those who learn Al-Quran and Al-Hadith". His Majesty stresses that with the knowledge of Al-Quran and Al-Hadith in the hearts of our youths, by the Grace of Allah, the region will have strength and security.

SABDA

**Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda
Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri**

Di Majlis Pembukaan Rasmi Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-7, 1436/2015

EMPHASIS OF THE SABDA OF

**His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni
His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince
Senior Minister at the Prime Minister's Office**

During the Opening Ceremony of the 7th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1436/2015

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
Bismillahir Rahmanir Rahim

Alhamdulillah Rabbi 'Aalameen, Wassalaatu Wassalaamu 'Alaa Asyarafi Mursaleen,
Sayyidinaa Muhammadin, Wa'alaai Aalihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

Syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin serta rahmat-Nya jua, kita berpeluang sekali lagi hadir ke majlis yang berkebakikan lagi berkat ini, iaitu Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-7. Penganjuran musabaqah ini adalah salah satu usaha berterusan Kerajaan ke arah memperkukuh Syiar Islamiah khusus di kalangan belia Asia Tenggara.

Pada hemat Saya, ianya bukan hanya sekadar melahirkan sekumpulan belia serantau yang berjaya mempertingkatkan mutu tilawah dan penghayatan isi kandungan Al-Qur'an yang agung. Lebih penting lagi, ianya merupakan platform keemasan bagi para belia meraih sebanyak boleh keberkatan Al-Qur'an itu sendiri. Al-Qur'an adalah nyata kitab suci dan sumber pedoman serta pegangan kehidupan yang syumul bagi seluruh umat manusia di sepanjang zaman. Keberkatan di sini termasuklah kesepaduan dan kejayaan hakiki kepada para belia Islam serantau.

Perkara ini adalah selaras dengan hasrat murni Paduka Ayahanda untuk menanamkan nilai-nilai luhur kepada generasi belia supaya mereka ini bukan sahaja berjaya dalam bidang pelajaran dan kerjaya masing-masing tetapi juga benar-benar mencintai dan menjiwai Islam. Dalam kata lain, kemajuan kerohanian perlu mengimbangi pembangunan fizikal dan 'material'.

Justeru kita perlu berusaha bersungguh-sungguh untuk memperkukuh akhlak dan aqidah generasi belia Islam serantau berlandaskan kepada ajaran Al-Qur'an dan As-Sunnah. Di sini jelas sekali, kepentingan dan peranan pendidikan emotional intelligence atau kecerdasan emosi serta penerapan ilmu pengetahuan kerohanian bagi mempersiapkan diri belia dalam menghayati pengajaran yang terdapat dalam Al-Qur'an dan As-Sunnah tersebut. Di samping itu, kemahiran dalam menguasai emosi adalah amat berguna dalam membimbing mereka menjadi pemimpin yang berkesan.

Insya Allah, dengan berbekalkan iman yang kukuh, para belia berkeupayaan tinggi untuk menepis segala bentuk pengaruh negatif yang dibawa oleh arus pembangunan dan globalisasi. Pelaksanaannya tidak terhad di peringkat negara malahan boleh sahaja dilaratkan ke peringkat serantau dan antarabangsa.

Inilah di antara matlamat utama penganjuran musabaqah ini. Ianya adalah wadah bagi golongan belia Asia Tenggara yang berlainan latarbelakang sosio-budaya berinteraksi dan berkongsi pandangan dan pengalaman masing-masing dalam meraih keberkatan Al-Qur'an. Dalam masa yang sama, para belia dapat meningkatkan semangat ukhuwah dan perpaduan ummah.

Menyentuh mengenai perkembangan semasa belia serantau, Saya amat menghargai pencapaian golongan belia yang semakin menyerlah dalam berbagai bidang. Ini termasuk keusahawanan, kesenian, sukan, pendidikan dan perubatan. Kejayaan tersebut tidak diraih dengan sebegitu mudah. Ianya terhasil daripada usaha yang gigih dan kekuatan jati diri yang disulami dengan sikap dayatahan dan dayasaing.

Dalam konteks rantau kita, ASEAN mempunyai penduduk berjumlah 600 juta yang mana sekitar 400 juta atau 65 peratus daripadanya adalah di kalangan yang berusia di bawah 35 tahun. Justeru, golongan belia dan remaja memainkan peranan besar dalam menentukan halatuju pembangunan dan perkembangan masa depan negara dan serantau. Kerana itu, para pemimpin ASEAN memberikan keutamaan kepada pembangunan belia serantau di dalam gagasan dan kerangka-kerja Komuniti Sosio-Budaya dan Sosio-Ekonomi ASEAN.

Penglibatan golongan belia dalam proses pembangunan Komuniti ASEAN adalah sangat penting khususnya dalam bersama-sama menangani cabaran sejagat termasuk 'youth employment'. Ke arah itu, berbagai inisiatif telah dirancang dan dilaksanakan menerusi dasar yang disepakati.

Ini termasuk meningkatkan lagi kesaling-hubungan rangkaian perhubungan di kalangan para belia bagi memudahcara perkongsian kepakaran belia serantau. Saya percaya perkongsian tersebut pula dapat mencetus satu sinergi yang boleh memacu pembangunan sosio-ekonomi negara dan serantau dengan kadar yang lebih cepat.

Ringkasnya, sekiranya golongan belia hari ini memiliki akhlak mulia dan berhemah tinggi dengan berpegang teguh kepada Al-Qur'an serta diadun dengan ilmu pengetahuan dan kepakaran yang tinggi di peringkat serantau, Insya Allah, akan seterusnya memudahcara keberhasilan bagi menjana rantau yang aman makmur dan progresif yang diberkati Allah Subhanahu Wata'ala. Dengannya jua, kesejahteraan rakyat dan negara akan lebih terjamin.

Oleh itu, Saya berpendapat bahawa sudah tiba masanya bagi pihak-pihak yang berkenaan untuk memikirkan kehadiran satu program pembangunan kebelaian serantau yang menekankan kedua-dua aspek duniawi dan ukhrawi yang menjurus kepada kecemerlangan ummah, peradaban dan tamadun serantau.

Akhir kata, dengan mendahulukan kalimah 'Bismillah Hir Rahman Nir Rahim', selawat serta salam ke atas Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wasallam, Saya sukacita merasmikan Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-7.

Sekian, Wabillahit Taufiq Walhidayah,
Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Spiritual progress is needed in balancing physical and materialistic development. Hence, it is important to strive earnestly to strengthen the morals and faith of the region's Muslim youths with the teachings of Al-Quran and As-sunnah. Herein lies the importance and role of "emotional intelligence" education as well as instilling spiritual knowledge in preparing youths in assimilating the teachings of Al-Quran and As-sunnah. Emotional control skill is very useful in guiding the youths to become effective leaders. His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, the Crown Prince and Senior Minister at the Prime Minister's Office, made the remarks in his sabda at the opening of the 7th Southeast Asian Youth Al-Quran Reading Competition at the International Convention Centre in Berakas. In his sabda, His Royal Highness calls on the relevant parties to work on a regional youth development plan that lays emphasis on both worldly and spiritual matters. The Crown Prince stated that Al-Quran is truly a Holy Book and the source of eternal life guidance and enlightenment for mankind. Blessings brought by Al-Quran include the unity and success among the region's Muslim youths. This is coherent with His Majesty's noble aspiration to instil pure values among the youths so that they not only succeed in education and career, but also truly love and practice Islam. Continuing his sabda, His Royal Highness said with strong faith, youths will have the ability to fend off any negative influence brought by the tide of development and globalisation. Its implementation should not be limited at the national level but extended to the regional and international levels. His Royal Highness added, it is among the main objectives of the competition, that is to act as a common platform for Southeast Asian youths from different socio-cultural backgrounds to interact and share views and experience in reaping the blessings of Al-Quran. At the same time, they can improve the brotherhood and unity of the ummah or Muslim nation.

Touching on the development of the region's youths, the Crown Prince highly appreciates their increasingly significant achievements in various fields. These include entrepreneurship, the arts, sports, education and medicine. His Royal Highness said the successes were not achieved easily, but through hard work and with strong character reinforced by resilience and competitiveness. In the regional context, His Royal Highness said that ASEAN has a population of six hundred million, of whom around four hundred million or sixty five percent are below 35 years old. Hence, the youths and adolescents play a big role in determining the direction of national and regional development. Because of this, ASEAN leaders give priority to the development of the region's youths in the ASEAN Community Socio-Culture and Socio-Economy master plan and framework.

The Crown Prince also viewed the involvement of youths in the ASEAN Community's development process as very important, especially in addressing universal challenges including youth employment. The Crown Prince stressed that various initiatives have been planned and implemented through an agreed common policy. This includes improving

the communicability framework to facilitate skills-sharing. His Royal Highness believed the sharing will spark off a synergy that can spur a rapid national and regional socio-economic development. In brief, added His Royal Highness, if today's youth possess high morals and courtesy by adhering to Al-Quran, fused with high knowledge and skills at the regional level, by the Grace of Allah, it will facilitate achievements that generate a peaceful, progressive and blessed region. This, in turn, will better secure the prosperity of the people and the nation. His Royal Highness is of the opinion that the time has come for the relevant parties to think of a regional youth development programme that emphasises both worldly and spiritual aspects directed towards the excellence of the region's ummah, culture and civilisation.

KATA ALU-ALUAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين



Alhamdulillah, syukur ke hadrat Allah Subhanahu wa Ta'ala kerana dengan limpah kurnia dan izin-Nya jua Negara Brunei Darussalam dapat terus menerus mengadakan Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara iaitu gagasan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, Tahun 2017 menjunjung kasih setinggi-tingginya di atas keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang merupakan petanda keprihatinan mendalam Baginda terhadap aktiviti memajukan pemikiran dan budaya belia. Juga di atas keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang merupakan sokongan berterusan Duli Yang Teramat Mulia di dalam menjayakan projek dwi tahunan negara ini dengan jua pembangunan kapasiti belia negara ini khususnya dan Rantau Asia Tenggara umumnya.

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara merupakan jambatan persahabatan dalam mengeratkan silaturahim belia-belia Rantau Asia Tenggara selain daripada memupuk peningkatan mutu pembacaan Al-Qur'an. Ini juga sebagai wadah agar belia sentiasa mencintai Al-Qur'an bukan hanya melalui pembacaan, tetapi hidup hendaklah berpasakkan kepada Al-Qur'an; mengamalkannya dalam kehidupan seharian dan menjadikan Al-Qur'an sebagai satu rujukan di dalam mencari kekuatan luaran dan dalaman.

Musabaqah ini menyeru belia Rantau Asia Tenggara supaya terbiasa dengan Al-Qur'an. Ia menggalakkan belia untuk menyebut kalam Allah sebagai satu keagungan di dunia dan akhirat dan menegakkan agama ke arah keamanan serantau, kesejahteraan dan kemakmuran.

Edisi Ke-8 Musabaqah ini mengalu-alukan penyertaan Negara-Negara Asia Tenggara terutama Timor Leste yang pertama kali diundang. Musabaqah ini akan mendengar Qari dan Qariah Negara-negara Asia Tenggara dan Timor Leste membaca Al-Qur'an secara bertarunum. Semoga semua yang hadir di musabaqah ini akan sama-sama memperolehi manfaat dan pahala sekaligus sebagai manifestasi ke arah menyokong majlis yang berkebajikan dalam melahirkan komuniti yang bersatu padu. Adalah juga harapan agar Musabaqah ini menjadi instrumen yang akan mewujudkan keseimbangan dalam pembangunan bangsa dan tanah air.

Semoga Qari dan Qariah menjadi contoh tauladan kepada golongan belia di rantau ini dan menyuntik semangat dan inspirasi kepada belia agar terus mencintai Al-Qur'an.

Selamat bertanding dan berharap tetamu-tetamu dari luar negeri akan berbahagia di Negara Brunei Darussalam.

PEHIN DATU LAILARAJA MEJAR JENERAL (B) DATO PADUKA SERI
HAJI AWANG HALBI BIN HAJI MOHD. YUSSOF
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan
Selaku
Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017

FOREWORD MESSAGE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Alhamdulillah, our gratitude to Allah Subhanahu wa Ta'ala, with his blessings and grace, Brunei Darussalam is able to continue hosting the Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition. The competition inspired by His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam during the ASEAN Summit in Manila in 1987.

Members of the Main Organising Committee of the 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition for the year 2017, hold the highest respect and appreciation on the presence of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam to grace the competition, signifying His Majesty's and His Royal Highness' deep concern over activities in advancing the youth's thoughts and culture. Also on the presence of His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince and Senior Minister at The Prime Minister's Office which signify His Royal Highness' continuous support in this biennial event.

The Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition is regarded as the friendship bridge in nurturing the bond among Southeast Asian youths, besides helping to improve the quality of their Al-Qur'an recitations. The competition also provides the platform for the youths to continue their love of the Al-Qur'an not only through reading but also in making sure that their lives are guided by Al-Qur'an, as the source of reference, and to be practiced in their daily life in pursuit of external and internal strengths.

The competition calls on the Southeast Asia youths to be accustomed with the Al-Quran. It encourages the youth to recite the words of Allah as the grandeur within the world and hereafter; thus upholding religion towards regional peace, well-being and prosperity.

This 8th competition welcomes the participation of countries in the Southeast Asian region, including Timor Leste, which participates for the first time. The competition will hear the recitations from Qari and Qariah of Southeast Asian

countries and Timor Leste with their readings in taranum (melodic). We hope those who are present in this competition will be rewarded and garner benefits and hence as a manifestation towards supporting the well intent of the competition in producing a united community. It is also hoped that the competition will play an instrumental role towards a well-balanced development of the people and country.

We hope the Qari and Qariah will set as examples of the youth in this region and inject enthusiasm and inspiration to the youth to love the Al-Qur'an endlessly.

To the participants, we wish all the best in the competition and have a pleasant stay in Brunei Darussalam

PEHIN DATU LAILARAJA MAJOR GENERAL (RTD) DATO PADUKA SERI
HAJI AWANG HALBI BIN HAJI MOHD. YUSSOF
Minister of Culture, Youth and Sports
As Chairman of
The Main Organising Committee
The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition, 1439/2017

ATUR CARA

MALAM PERTAMA (SELASA)

5 Safar 1439 / 24 Oktober 2017

7.30 malam

Para Jemputan hadir

8.00 malam

Pembesar-Pembesar Negara hadir

8.15 malam

Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri serta Kerabat Diraja

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah

Sembah Alu-aluan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B)
Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd Yussof,
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam
selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017

Sabda Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017 dimulakan.
Enam (6) orang peserta akan memperdengarkan bacaan masing-masing

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri
serta Kerabat Diraja berangkat meninggalkan majlis

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017
ditangguhkan ke Malam Kedua

ATUR CARA

MALAM KEDUA (RABU)

6 Safar 1439 / 25 Oktober 2017

7.30 malam

Para Jemputan hadir

7.45 malam

Pembesar-Pembesar Negara hadir

8.00 malam

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017 dimulakan.
Lapan (8) orang peserta akan memperdengarkan bacaan masing-masing

Persembahan Tausyeh

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017
disambung semula dengan bacaan tujuh (7) orang peserta lagi

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017
ditangguhkan ke Malam Ketiga

ATUR CARA

MALAM KETIGA (KHAMIS)

7 Safar 1439 / 26 Oktober 2017

7.30 malam

Para Jemputan hadir

8.00 malam

Pembesar-Pembesar Negara hadir

8.30 malam

Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
serta Kerabat Diraja

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah

Sembah Alu-aluan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B)
Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd Yussof,
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam selaku
Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam

Tayangan Video Bacaan Al-Qur'an daripada Qari dan Qariah
pada Malam Pertama dan Kedua

Pengumuman keputusan Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017
oleh Pengerusi Jemaah Hakim

Persembahan Bacaan Al-Qur'an oleh Johan Qari dan Johan Qariah
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam,
berkenan mengurniakan hadiah-hadiah dan cenderamata kepada
Johan Qari dan Qariah, para peserta dan ahli-ahli Jemaah Hakim

Bacaan Doa Selamat

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
serta Kerabat Diraja berangkat meninggalkan Majlis

Majlis Bersurai

PROGRAMME

FIRST NIGHT (TUESDAY)

5 Safar 1439 / 24 October 2017

7.30 pm

Arrival of Guests

8.00 pm

Arrival of Honoured Guests

8.15 pm

Arrival of His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince Senior Minister at The Prime Minister's Office and the Royal Family

Recital of Surah Al-Fatihah

Welcoming Speech by The Honourable Pehin Datu Lailaraja Major General (Rtd) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd Yussof, Minister of Culture, Youth and Sports, Brunei Darussalam as Chairman of The Main Organizing Committee of the The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition 1439/2017

Sabda by

His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince Senior Minister at The Prime Minister's Office

The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition begins.
6 participants will recite

Departure of His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah ibni His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, The Crown Prince Senior Minister at The Prime Minister's Office and the Royal Family

Ceremony ends (to be continued the following night)

PROGRAMME

SECOND NIGHT (WEDNESDAY)

6 Safar 1439 / 25 October 2017

7.30 pm

Arrival of Guests

7.45 pm

Arrival of Honoured Guests

8.00 pm

Recital of Surah Al-Fatihah

The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition begins.

8 participants will recite

Tausyeh Presentation

Competition continues with 7 participants

Competition ends (to be continued the following night)

PROGRAMME

THIRD NIGHT (THURSDAY)

7 Safar 1439 / 26 October 2017

7.30 pm

Arrival of Guests

8.00 pm

Arrival of Honoured Guests

8.30 pm

Arrival of His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Royal Family

Recital of Surah Al-Fatihah

Welcoming Speech by The Honourable Pehin Datu Lailaraja Major General (Rtd) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd Yusof, Minister of Culture, Youth and Sports, Brunei Darussalam as Chairman of The Main Organising Committee of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition 1439/2017

Titah by

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam

Video Presentation of Al-Qur'an Reading by participants from First and Second Nights

Announcement of results by Chairman of the Panel of Judges

Al-Qur'an Recital by Champion of Male Reader and Champion of Female Reader of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition 1439/2017

Presentation of Prizes and Souvenirs by

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam

Recital of Doa Selamat

Departure of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Royal Family

Ceremony ends

LATAR BELAKANG MUSABAQAH

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara dianjurkan oleh Negara Brunei Darussalam pada menjunjung Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Wadaullah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada Sidang Kemuncak Ketua-Ketua Negara ASEAN Kali Ketiga di Manila pada 14 –15 Disember 1987 yang menitahkan hasrat Baginda agar Negara Brunei Darussalam memainkan peranan aktif dalam pelancaran rancangan Pertukaran Belia ASEAN.

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara dianjurkan setiap dua tahun sekali bagi belia-belie berumur diantara 18 hingga 30 tahun. Musabaqah kali pertama diadakan pada tahun 2000.

Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017 menjemput penyertaan qari dan qariah Timor Leste buat pertama kalinya.

MATLAMAT MUSABAQAH

- Memupuk dan menyemai persahabatan dan persaudaraan serta jaringan kerjasama belia-belie Asia Tenggara.
- Membantu meninggikan mutu pembacaan Al-Qur'an dalam kalangan belia Asia Tenggara.
- Menghubungkan kesinambungan mutu bacaan dari peringkat belia dan seterusnya ke peringkat dewasa sama ada di peringkat kebangsaan atau antarabangsa.

THE BACKGROUND OF THE COMPETITION

The competition is held to uphold the Titah of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam during the Third ASEAN Summit for the Heads of State in Manila from 14th until 15th December 1987, in which His Majesty expressed the essential of Brunei Darussalam to play an active role in the launching of the ASEAN Youth Exchange Programme.

The Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition is organized biennially for youths aged 18 to 30 years. The first competition was in the year 2000.

The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition this year will see the participation of youths from Timor Leste for the first time.

AIMS OF THE COMPETITION

- To inculcate friendship and brotherhood spirit and cooperation among youth.
- To upgrade the quality of the Al-Qur'an reading among youth in Southeast Asia region.
- To continue upgrading the quality of the Al-Qur'an reading from the youth to adult level either in the national or international level.

PIALA PUSINGAN

THE CHALLENGE TROPHY

Qari
Male



Qariah
Female



**PIALA PUSINGAN MUSABAQAH
TILAWATIL QUR'AN BELIA ASIA TENGGARA**

Piala Pusingan Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara adalah Anugerah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Piala berbentuk Al-Qur'an diperbuat daripada kristal dan terletak di atas kedudukan kayu 'meraka' yang berbentuk dua tangan bercantum. Bentuk tangan diilhamkan daripada 'kimhap' atau 'tongkat ajai'. Tangan melambangkan iltizam belia dalam pembacaan Al-Qur'an dan seterusnya menghayati ajaran-ajaran di dalamnya.

Piala direkabentuk oleh :
Pengiran Haji Hashim bin Pengiran Haji Mohd. Jadid

**THE CHALLENGE TROPHY FOR THE SOUTHEAST ASIAN YOUTH
AL-QUR'AN READING COMPETITION**

The Challenge Trophy for the Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition, graciously presented by His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.

The trophy in the form of Al-Qur'an is made of crystal and stands on a local 'meraka' wooden structure.

The shape of the two hands is inspired by the shape of 'kimhap' or 'tongkat ajai'.

The shape of the two hands symbolizes the commitment of youths in the reading and understanding of the contents and teachings of the Holy Al-Qur'an.

The Trophy was designed by:
Pengiran Haji Hashim bin Pengiran Haji Mohd. Jadid

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Brunei
Darussalam



Mr. Ahmad Zulwaqar
bin Suhaili



Miss Dayangku Amal Zahirah
binti Pengiran Haji Jofri



Cambodia



Mr. Sobyhan Ali

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Indonesia



Mr. Ilham Mahmuddin Murdan



Miss Nurjannah Yosef Piliang



Laos

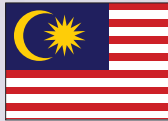


Mr. Anou Thaiyavong



Miss Asana Khanthamahaksa

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Malaysia



Mr. Muhammad Qayyim Nizar
bin Sarimi



Miss Siti Syahirah binti Isa



Myanmar



Mr. Zaw Zaw Tun



Miss Hnin Thu Aung

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Philippines



Mr. Mohamiden Bangkailan Umpong



Miss Jamaliah C. Abdul Cader



Singapore



Mr. Muhammad Darwish
bin Abdul Rahim



Miss Widadul Wahidah
binti Mahamod

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Thailand



Mr. Jirayu Chimkul



Miss Narisara



Vietnam



Mr. Mohamed Suc Ca Ry



Miss Asi Kin

**Peserta-Peserta Musabaqah Tilawatil Qur'an
Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017**
*Participants of The 8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an
Reading Competition 1439/2017*



Timor Leste



Mr. Asep Ribeiro



Miss. Afnan Zulima Bazher

**Johan, Naib Johan dan Tempat Ketiga
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Tahun
2000, 2003, 2005, 2007, 2011, 2013 & 2015**

*Previous Winners, Runners-up and Third Places
2000, 2003, 2005, 2007, 2011, 2013 & 2015 competitions*

2000 (24 – 25 March 2000)

| | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Mr. Chatchai Banba | Thailand |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Mr. Muhammad Yusuf | Indonesia |
| KETIGA THIRD | Awang Haji Mohd Aslenan bin Haji Metussin | Negara Brunei Darussalam |

* Kategori Qariah tidak dipertandingkan / female category was not contested

2003 (17 – 19 June 2003)

| QARI / MALE | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Awang Muhammad Fahmie bin Haji Awang Metussin | Negara Brunei Darussalam |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Mr. Asep Nuryasin | Indonesia |
| KETIGA THIRD | Mr. Ismael Sultan Balindong | The Philippines |

| QARIAH / FEMALE | | |
|-----------------------------|--|-----------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Eka Hermani | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Miss. Norhanah Orogan Linogaman | The Philippines |
| KETIGA THIRD | Miss. Sharifah Rshidah binti Syed Idros Alkaff | Singapore |

2005 (6 – 8 April 2005)

| QARI / MALE | | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Mr. Muhammad Suro | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Awang Muhammad Fikri bin Haji Awang Metussin | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Mr. Kairoten Mangotara | The Philippines |

| QARIAH / FEMALE | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Raudhah binti Sufyan Nor | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Dayang Norezah binti Haji Md.Deli | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Miss. Sharifah Rashidah binti Syed Idros Alkaff | Singapore |

2007 (11 – 13 April 2007)

| | QARI / MALE | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Mr. M.Rokhani | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Awang Muhammad Fikri bin Haji Awang Metussin | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Awang Zulhafiz bin Awang Tengah | Negara Brunei Darussalam |

| | QARIAH / FEMALE | |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Robiyah Al-Adawiyah | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Miss. Monaifah Amen Alawi | The Philippines |
| KETIGA THIRD | Dayang Norfaezah binti Haji Emran | Negara Brunei Darussalam |

2011 (4 – 6 October 2011)

| | QARI / MALE | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Awangku Md. Amirul Aiman bin Pengiran Haji Marjuki | Negara Brunei Darussalam |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Awang Haji Nasrul Fakhri bin Haji Yahya | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Mr. Jirayut Nimnuan | Thailand |

| | QARIAH / FEMALE | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Siti Husnaa binti Hassan | Malaysia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Dayangku Fauziah Nadhirah binti Pengiran Haji Jofri | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Dayang Maizatun Nadzeerah binti Haji Md. Daud | Negara Brunei Darussalam |

2013 (7 – 9 December 2013)

| | QARI / MALE | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Mr. Muhammad Zul Fadhi bin Abdul Razak | Singapura |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Mr. Sidiq Mulyana | Indonesia |
| KETIGA THIRD | Awangku Adi Nazri bin Pengiran Haji Jofri | Negara Brunei Darussalam |

| QARIAH / FEMALE | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Muzayanatul Millah Said | Indonesia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Dayangku Fauziah Nadhirah binti Pengiran Haji Jofri | Negara Brunei Darussalam |
| KETIGA THIRD | Miss. Nur Faten Izzati binti Rablin | Malaysia |

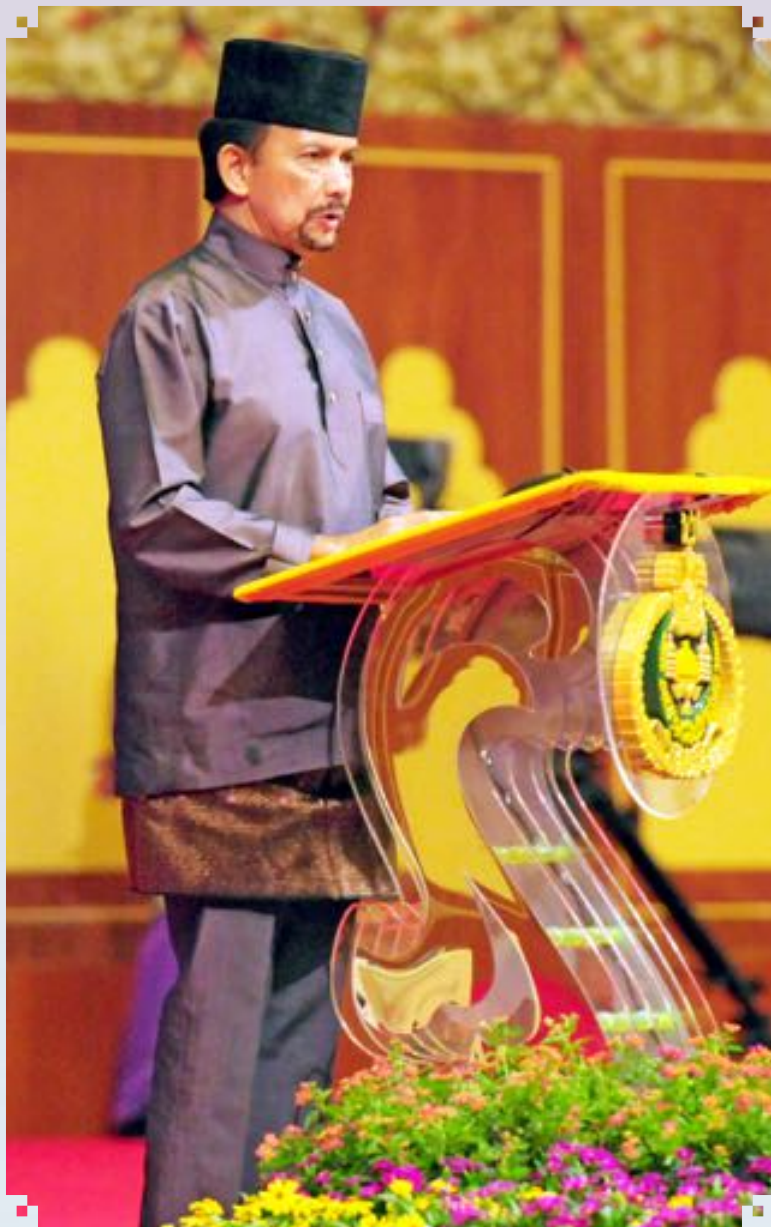
2015 (15 - 17 September 2015)

| QARI / MALE | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| JOHAN CHAMPION | Mr. Mohammad Husaini bin Mahnur | Malaysia |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Mr. Kamaruddin Gunda Zaidon | The Philippines |
| KETIGA THIRD | Ak. Adi Nazri bin Pengiran Haji Yahya | Negara Brunei Darussalam |

| QARIAH / FEMALE | | |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------------|
| JOHAN CHAMPION | Miss. Raihana Guaimlod Ambangala | The Philippines |
| NAIB JOHAN RUNNER UP | Miss. Munawah Tarmizi Ilyas | Indonesia |
| KETIGA THIRD | Miss. Awatif binti Abdul Majid | Malaysia |

**RAKAMAN MAJLIS MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA
ASIA TENGGARA KE-7 1436/2015**

*SCENES AT THE 7TH SOUTHEAST ASIAN YOUTH AL-QUR'AN
READING COMPETITION 1436/2015*





**KEBawah DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DAN KERABAT DIRAJA BERSAMA PESERTA-PESERTA
MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA ASIA TENGGARA KE-7 1436/2015
HIS MAJESTY SULTAN AND YANG DI-PERTUAN OF BRUNEI DARUSSALAM**

IN A GROUP PHOTO WITH THE PARTICIPANTS OF THE 7TH SOUTHEAST ASIAN YOUTH AL-QURAN READING COMPETITION 1436/2015







JOHAN QARI / MALE CHAMPION
MR. MOHAMMAD HUSAINI BIN MAHMUR - MALAYSIA



JOHAN QARIAH / FEMALE CHAMPION
MISS. RAIHANA GUAIMLOD AMBANGALA - THE PHILIPPINES











Mesyuarat ASEAN dan Aktiviti-Aktiviti Belia Dalam Program ASEAN
ASEAN Meeting and Youth Activities in ASEAN



Mesyuarat Menteri-Menteri Belia ASEAN
ASEAN Ministerial Meeting on Youth
2017, Jakarta, Indonesia



Majlis Anugerah Organisasi Belia Berjaya ASEAN
ASEAN Accomplished Youth Organisations Award
19 and 20 July 2017, Jakarta, Indonesia

Mesyuarat ASEAN dan Aktiviti-Aktiviti Belia Dalam Program ASEAN
ASEAN Meeting and Youth Activities in ASEAN



Pertemuan Ketua-Ketua Belia ASEAN dengan Ketua Negara / Kerajaan ASEAN
ASEAN Youth Leaders Interface with ASEAN Leaders
2017, The Philippines



Wakil-Wakil Belia ASEAN dalam Seminar Ekonomi
The ASEAN Youth Representatives in Experiencing the Philosophy of Sufficiency of Economy
4 - 10 October 2016, Thailand

Mesyuarat ASEAN dan Aktiviti-Aktiviti Belia Dalam Program ASEAN
ASEAN Meeting and Youth Activities in ASEAN



Program Pertukaran Sukarelawan Belia
Youth Volunteers Exchange Programme
2017, Bangkok, Thailand



Anugerah Usahawan Belia ASEAN
ASEAN Youth Social Entrepreneurship Award
7 - 8 August 2017, The Philippines

Mesyuarat ASEAN dan Aktiviti-Aktiviti Belia Dalam Program ASEAN
ASEAN Meeting and Youth Activities in ASEAN



Program Sukarelawan Belia Profesional ASEAN
ASEAN Young Professionals Volunteer Corps Programme
24 August to 8 September 2013, Palembang, Indonesia



Trofi Hassanal Bolkiah bagi Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN
Hassanal Bolkiah Trophy for ASEAN Youth Football Championship

**JAWATANKUASA TERTINGGI
MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA ASIA TENGGARA
KE- 8, 1439/2017**

*MAIN ORGANISING COMMITTEE OF THE 8TH SOUTHEAST
ASIAN YOUTH AL-QUR'AN READING COMPETITION 1439/2017*



**Pengerusi
Chairman**

Yang Berhormat

Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi
bin Haji Mohd Yussof,
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan,
The Honourable Minister of Culture, Youth and Sports

**Timbalan Pengerusi Bersama
Co-Deputy Chairmen**

Yang Mulia

Dato Seri Paduka Awang Haji Mohd Roselan bin Haji Mohd Daud
Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri
Deputy Minister at the Prime Minister's Office

Yang Mulia

Pengiran Dato Seri Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar
Timbalan Menteri Pendidikan
Deputy Minister of Education

Yang Mulia

Dato Seri Paduka Haji Awang Abd Mokti bin Haji Mohd Daud
Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama
Deputy Minister of Religious Affairs

Yang Berhormat

Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama Dr. Haji Awang
Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka
Haji Awang Umar
Pengetua Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Head of History Centre
Ministry of Culture, Youth and Sports

**Setiausaha Bersama
Co-Secretaries**

Yang Mulia

Awang Haji Noor Jusmin bin Haji Abd Samad
Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Permanent Secretary, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia

Datin Paduka Dr. Hajah Norlila binti Dato Paduka Haji Abdul Jalil
Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Permanent Secretary, Ministry of Culture, Youth and Sports

**Timbalan Setiausaha Bersama
Co-Deputy Secretaries**

Yang Mulia

Awang Haji Amer Hamzah bin Pehin Orang Kaya Amar Pahlawan
Dato Seri Setia Awang Haji Zakaria
Pegawai Tugas-Tugas Khas Kanan
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Senior Special Duties Officer, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia

Awang Haji Zafri bin Haji Mohamed
Pemangku Pengarah Belia dan Sukan
Jabatan Belia dan Sukan
Acting Director of Youth and Sports

**Penolong Setiausaha Bersama
Co-Assistant Secretaries**

Yang Mulia

Awang Haji Rosmadee bin Haji Mohd Daud
Pemangku Pengarah Pembangunan Belia dan Sukan
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Acting Director of Youth and Sports Development

Yang Mulia

Dayang Mariam binti Ulat
Pemangku Timbalan Pengarah Belia dan Sukan
Jabatan Belia dan Sukan
Acting Deputy Director of Youth and Sports

**Ahli-Ahli
Members**

Yang Mulia

Awang Mohamed Riza bin Dato Paduka Haji Mohamed Yunos
Setiausaha Tetap (Media & Kabinet)
Jabatan Perdana Menteri
Permanent Secretary (Media & Cabinet), Prime Minister's Office

Yang Mulia

Dato Paduka Awang Haji Mohd Juanda bin A.Rashid
Setiausaha Tetap (Undang-Undang & Kesejahteraan)
Jabatan Perdana Menteri
Permanent Secretary (Law & Welfare), Prime Minister's Office

Yang Mulia
Shaikh Haji Fadilah bin Shaikh Haji Ahmad
Setiausaha Tetap
Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan
Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and Trade

Yang Mulia
Datin Paduka Dr. Hajah Romaizah binti Haji Md Salleh
Setiausaha Tetap
Kementerian Pendidikan
Permanent Secretary, Ministry of Education

Yang Mulia
Dato Seri Setia Awang Haji Abd Aziz bin Orang Kaya Maharaja Lela Haji Yussof
Setiausaha Tetap
Kementerian Hal Ehwal Ugama
Permanent Secretary, Ministry of Religious Affairs

Yang Mulia
Awang Haji Zakaria bin Haji Serudin
Setiausaha Tetap
Kementerian Kesihatan
Permanent Secretary, Ministry of Health

Yang Mulia
Awang Haji Amiruddin bin Haji Mohammad Hassan
Pengaruh Pentadbiran dan Kewangan
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Director of Administration and Finance, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia
Kolonel (B) Pengiran Haji Zulkifli bin Pengiran Haji Ismail
Pengaruh Program Khidmat Bakti Negara
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Director of National Service Programme, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia
Dayang Hajah Fauziah binti Haji Abdul Hamid
Pemangku Pengarah Penyelidikan, Perkembangan dan Hal Ehwal Antarabangsa
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Acting Director of Research, Development and International Relation,
Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia
Dayang Hajah Noridah binti Haji Abd Hamid
Pemangku Pengarah Perkhidmatan Sosial
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Acting Director of Social Service, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia
Awang Haji Mohd Abdoh bin Haji Awang Damit
Pemangku Pengarah Kebudayaan dan Kesenian
Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan
Acting Director of Culture & Arts, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia
Pengarah ASEAN
Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan
Director of ASEAN, Ministry of Foreign Affairs and Trade

Yang Mulia
Pengarah Sekolah-Sekolah,
Kementerian Pendidikan
Director of Schools, Ministry of Education

Yang Mulia
Pengarah Bomba dan Penyelamat
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri
Director of Fire and Rescue, Ministry of Home Affairs

Yang Mulia
Pengarah Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri
Director of Immigration and National Registration, Ministry of Home Affairs

Yang Mulia
Pengawal Kastam dan Eksais Di Raja
Kementerian Kewangan
Director of Royal Customs and Excise, Ministry of Finance

Yang Mulia
Yang Dipertua Majlis Belia Brunei
The President, Brunei Youth Council

Yang Mulia
Yang Dipertua Majlis Wanita Brunei Darussalam
The President, Brunei Darussalam Women Council

**PENGERUSI-PENGERUSI JAWATANKUASA KERJA
CHAIRMEN OF WORKING COMMITTEES**

**Pengerusi Jawatankuasa Kawalan Lalulintas & Keselamatan
Chairman of Traffic Control and Security Committee**

Yang Mulia

Dato Paduka Seri Awang Haji Mohd. Jammy bin Haji Muhd. Shah Al-Islam

Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei

Pasukan Polis Diraja Brunei

Commissioner of Police, Royal Brunei Police Force

**Pengerusi Jemputan & Protokol
Chairman of Invitation & Protocol**

Yang Mulia

Awang Razali bin Haji Badar

Pegawai Protokol

Jabatan Adat Istiadat Negara, Jabatan Perdana Menteri

Protocol Officer, Adat Istiadat Negara Department, Prime Minister's Office

**Pengerusi Bersama Penyiaran & Penerangan
Co-Chairmen of Broadcasting & Information**

Yang Mulia

Pengarah Radio Televisyen Brunei,

Jabatan Radio Televisyen Brunei

Jabatan Perdana Menteri

Director of Radio Television Brunei, Prime Minister's Office

Yang Mulia

Pengarah Penerangan,

Jabatan Penerangan,

Jabatan Perdana Menteri

Director of Information, Prime Minister's Office

**Pengerusi Bersama Program & Percetakan
Co-Chairmen of Programme & Printing**

Yang Mulia

Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka

Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan

Director of Language and Literature Bureau, Ministry of Culture, Youth and Sports

Yang Mulia

Pengarah Percetakan Kerajaan,

Jabatan Percetakan Kerajaan

Jabatan Perdana Menteri

Director of Government Printing, Prime Minister's Office

**Pengerusi Bersama Kelengkapan & Perkhidmatan
Co-Chairmen of Logistics and Services**

Yang Mulia
Ketua Pengarah Kerja Raya
Jabatan Kerja Raya
Kementerian Pembangunan
Director of Public Works, Ministry of Development

Yang Mulia
Pengarah Perkhidmatan Elektrik
Jabatan Perkhidmatan Elektrik,
Jabatan Perdana Menteri
Director of Electrical Services, Prime Minister's Office

Yang Mulia
Pengarah Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi
Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi
Kementerian Pembangunan
Director of Environment, Park and Recreation, Ministry of Development

Yang Mulia
Pengurus Pusat Persidangan Antarabangsa
Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan
Manager of International Convention Centre, Ministry of Foreign Affairs and
Trade

**Pengerusi Jawatankuasa Jema'ah Hakim
Chairman of Panel of Judges**

Yang Mulia
Awang Haji Abdul Rajid bin Haji Mohd Salleh
Pemangku Pengarah Pusat Da'wah Islamiah
Kementerian Hal Ehwal Ugama
Acting Director of Islamic Da'wah Centre, Ministry of Religious Affairs

**Pengerusi Jawatankuasa Hadiah-Hadiah
Chairman of Prizes**

Ketua Urus Setia Jabatan Belia dan Sukan
Head of the Secretariat, Youth and Sports Department

**Pengerusi Jawatankuasa Urus Setia
Chairman of Secretariat**

Yang Mulia
Pemangku Pengarah Belia dan Sukan
Jabatan Belia dan Sukan
Acting Director of Youth and Sports

**JEMAAH HAKIM MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA
ASIA TENGGARA KE-8, 1439/2017**

*PANEL OF JUDGES OF THE 8TH SOUTHEAST ASIAN YOUTH
AL-QUR'AN READING COMPETITION
1439/2017*

**Pengerusi Jemaah Hakim
Chairman**

Yang Mulia Awang Haji Abd Rajid bin Haji Mohd Salleh

**Timbalan Pengerusi Jemaah Hakim
Deputy Chairman**

Yang Mulia Pengiran Haji Amiruddin bin Pengiran Haji Damit

**Hakim Tajwid
Judge (Pronunciation)**

Yang Mulia Haji Abd Hafeiz bin Haji Nuh Al Hafiz
Yang Mulia Awang Haji Mohd Sujairi bin Haji Dollah
Yang Mulia Awang Mohammad Ali Sabri bin Haji Yusof

**Hakim Fasahah
Judge (Articulation)**

Yang Mulia Pengiran Haji Haslin bin Pengiran Haji Ali
Yang Mulia Awang Haji Ahmad Abdussalam bin Haji Abd Rahman
Yang Mulia Dr Ahmad Baha bin Mokhtar

**Hakim Lagu
Judge (Melody)**

Yang Mulia, Dato Paduka Haji Mohd Yussop bin Bakar
Yang Mulia Ustaz Haji Mohd Zainul Arifin bin Ridwan Lubis
Yang Mulia Awang Haji Abdullah bin Lakim

**Hakim Suara
Judge (Vocal)**

Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Mustafa bin
Haji Murat
Yang Mulia Awang Haji Wasli bin Haji Bakar
Yang Mulia Ustaz Haji Mutiaa Al-Kabbani Mahmoud Al-Hafiz

**Hakim Ganti
Alternate Judge**

Yang Mulia Awang Mohammad Hashim bin Haji Abdullah

**AHLI-AHLI JAWATANKUASA KERJA
MUSABAQAH TILAWATIL QUR'AN BELIA ASIA TENGGARA
KE-8, 1439/2017**

*WORKING COMMITTEE OF THE 8TH SOUTHEAST
ASIAN YOUTH AL-QUR'AN READING COMPETITION 1439/2017*



**Pengerusi
Chairman**

Yang Mulia Awang Haji Zafri bin Haji Mohamed
Pemangku Pengarah Belia dan Sukan
Acting Director Youth and Sports

**Timbalan Pengerusi
Deputy Chairman**

Yang Mulia Dayang Mariam binti Ulat
Pemangku Timbalan Pengarah Belia dan Sukan
Acting Deputy Director Youth and Sports

**Setiausaha Bersama
Secretaries**

Yang Mulia Hajah Noor Maslina binti Haji Sulaiman
Yang Mulia Faisal bin Yunus

**Penolong Setiausaha Bersama
Assistant Secretaries**

Yang Mulia Syed Abdul Mu'iz bin Haji Syed Anayatullah Shah
Yang Mulia, Dayang Madihah Raneya binti Haji Paun

**Ahli-Ahli Urus Setia
Members of The Secretariat**

Yang Mulia Dayang Nurolhoda binti Mohd. Iskandar [Ketua]
Yang Mulia Pengiran Anak Hajah Noor Lela Wati Hamidah
binti Pengiran Anak Ismail Al-Haj
Yang Mulia Awang Shamsuri bin Haji Ismail
Yang Mulia Awang Abdul Aziz bin Haji Ahmad
Yang Mulia Ustaz Haji Abdul Halim bin Haji Fuad
Yang Mulia Dayang Madihah Raneya binti Haji Paun
Yang Mulia Awang Haji Mustapha Kamal bin Haji Halim
Yang Mulia Dayang Nurhafizah binti Md Din
Yang Mulia Awang Haji Mohamad Wardi bin Ismail
Yang Mulia Awang Matius Datu
Yang Mulia Awang Sharizal bin Haji Awang Damit
Yang Mulia Dayang Khairunnissa binti Othman
Yang Mulia Dayang Rosnah binti Abd. Hamid
Yang Mulia Awang Japar @ Japri bin Haji Julay
Yang Mulia Awang Haji Shamran bin Haji Pulau
Yang Mulia Dayang Noridah binti Haji Hassan
Yang Mulia Dayang Siti Azizah binti Haji Abd. Rashid
Yang Mulia Dayang Hajah Asiah binti Haji Tuah
Yang Mulia Dayang Rosbah binti Haji Masri
Yang Mulia Awang Abdul Razak bin Haji Deli

**Pengawas-Pengawas Upacara dan Persembahan
Coordinators of Ceremony and Performance**

Yang Mulia Pengiran Anak Mohd Sofian bin
Pengiran Anak Haji Ibrahim (Ketua/Head)
Yang Mulia Haji Mohd Sofian bin Haji Amit
Yang Mulia Awang Haji Mohd Som bin Haji Aji
Yang Mulia Awang Ibrahim bin Haji Sabli

**Pengawas-Pengawas Astaka, Kelengkapan & Perhiasan
Coordinators of Stage & Decoration**

Yang Mulia Pengiran Anak Mohd Sofian bin
Pengiran Anak Haji Ibrahim (Ketua/Head)
Yang Mulia Dayang Siti Raudhah binti Haji Mohaimin
Yang Mulia Md Ali bin Abd Rahman
Yang Mulia Haji Muhammad Hairol Asni bin Haji A. Said

**Pengawas-Pengawas Teknikal
[Tayangan Ayat-Ayat Al-Quran]
Coordinators of Technical**

Yang Mulia Awang Muhd Amirul Syazmie bin Ibrahim
Yang Mulia Dayangku Siti Nazimahwati binti Pengiran Haji Tengah
Yang Mulia Dayang Mohaizah binti Haji Mohtar

**Pengawas Hakim
Coordinator of Judges**

Yang Mulia Syed Abdul Mu'iz bin Haji Syed Anayatullah Shah

**Pengawas-Pengawas Hadiah
Coordinators of Prizes**

Yang Mulia Awang Shamsuri bin Haji Ismail (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Md Hussein bin Haji Bungsu
Yang Mulia Awang Gaung bin Jamit
Yang Mulia Awang Johari bin Haji Bakar
Yang Mulia Pengiran Haji Norahalim bin Pengiran Haji Abd Rahman
Yang Mulia Awangku Kamal Ghadafi bin Pengiran Haji Suhaimi
Yang Mulia Awang Haji Muhammad Wardi bin Ismail
Yang Mulia Awang Sharizal bin Haji Awang Damit
Yang Mulia Awang Junaidi bin Haji Nudin

**Jurukira Permarkahan
Clerks**

Yang Mulia Dayang Norulhoda binti Muhammad Iskandar [Ketua/Head]
Yang Mulia Dayang Madihah Raneya binti Haji Paun
Yang Mulia Dayang Hajah Asiah binti Haji Tuah

**Pengawas-Pengawas Masa
Coordinators of Time Keeping**

Yang Mulia Awang Haji Osman bin Damit
Yang Mulia Awang Hamidon bin Haji Hitam
Yang Mulia Awang Md Firdaus bin Abdullah

**Pengawas-Pengawas Jemputan/Protokol
Coordinators of Invitation/Protocol**

Yang Mulia Awang Haji Muhd. Nurul Azrin bin Haji Ghani [Ketua/Head]
Yang Mulia Dayang Shahrinah binti Haji Abd Rahman
Yang Mulia Dayang Hajah Fatimah binti Haji Metali
Yang Mulia Dayangku Yati binti Pg Rumbli
Yang Mulia Dayang Jumilah binti Jumahat/Jumaat
Yang Mulia Awang Md Hasnan bin Haji Harith
Yang Mulia Awang Haji Ramli bin Haji Kurus
Yang Mulia Awang Mohamed Musthaq Raibin
Yang Mulia Awang Mohd Fairul Rulizal bin Ramelee
Yang Mulia Awang Mohd Nordin bin Haji Mohamada
Yang Mulia Dayang Izyan Khairunnisa binti Haji Abu Bakar
Yang Mulia Dayang Nooreryanti binti Haji Eisa
Yang Mulia Dayang Ramlah binti Haji Othman
Yang Mulia Dayang Surayah binti Haji Abd Rashid
Yang Mulia Dayangku Rudyati @ Raudhati binti Pg Haji Mohd Daud
Yang Mulia Dayang Rosnani binti Yusof
Yang Mulia Dayang Roslinawati binti Haji Jamaludin
Yang Mulia Dayang Hajah Noraini binti Haji Samat
Yang Mulia Dayang Hajah Noriah binti Haji Sahari
Yang Mulia Dayang Diana binti Haji Alias
Yang Mulia Dayang Suryani binti Owek
Brunei History Centre
Brunei Museums Department

**Pengawas-Pengawas Penerangan/Publisiti & Fotografi
Coordinators of Publicity and Photography**

Yang Mulia Dayang Susieyanti binti Hamdi
Yang Mulia Awang Haji Mohd Syazwan bin Haji Jalil
Radio Television Brunei
Information Department

**Pengawas-Pengawas Jamuan
Coordinators of Refreshment**

Yang Mulia Awang Junaidi bin Haji Mohd Said (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Haji Ali bin POKPDDSS Haji Alihussin
Yang Mulia Ampuan Asbi @ Ampuan Shahrizan bin Ampuan Musa
Yang Mulia Pengiran Haji Mohammad Nazimuddin bin Pengiran Haji Sulaiman
Yang Mulia Awang Ibrahim bin Haji Umar
Yang Mulia Awang Abd Razak bin Haji Dali

Yang Mulia Awang Jaafar bin Haji Momin
 Yang Mulia Awang Haji Mohammad Helmi Syahrin bin Haji Muslim
 Yang Mulia Awang Rizikni bin Adam
 Yang Mulia Awang Mosidi bin Haji Tuah
 Yang Mulia Awang Hendra Azam bin Mohd Idris
 Yang Mulia Awang Hamdani bin Haji Mohammad
 Yang Mulia Awang Adanan bin Haji Ali
 Yang Mulia Awang Hamdani bin Haji Tinggal
 Yang Mulia Awangku Mohd Shahrin bin Pengiran Haji Mohd Salleh
 Yang Mulia Awang Mohd Salleh bin Haji Saat
 Yang Mulia Awang Mahdini bin Haji Mohammad
 Yang Mulia Dayang Hajah Roney binti Haji Metussin
 Yang Mulia Dayang Nooreryanti bin Haji Eisa
 Yang Mulia Dayang Ramlah binti Haji Othman
 Yang Mulia Dayang Sarimah binti Haji Emran
 Yang Mulia Dayang Rosanani binti Haji Hidup
 Yang Mulia Dayang Limon binti Haji Ja'afar
 Yang Mulia Dayang Norbahani bin Haji Othman
 Yang Mulia Dayang Asreena binti Haji Zainal
 Yang Mulia Dayang Aernihan binti Johan
 Yang Mulia Dayang Fauziah binti Haji Abdul Kadir
 Yang Mulia Dayang Nafiza Izam binti Mohd Idris
 Yang Mulia Dayang Siti Hasfifah binti Haji Morni
 Yang Mulia Dayang Hasleynah binti Abbas
 Yang Mulia Dayang Norafni binti Haji Abd Hamid
 Yang Mulia Dayang Buntar binti Haji Tahiruddin
 Yang Mulia Dayang Rohani binti Haji Bakar
 Yang Mulia Dayangku Normah binti Pengiran Haji Momin
 Yang Mulia Dayangku Hajah Zalifah binti Pengiran Haji Ali
 Yang Mulia Dayang Faridah binti Haji Abd Rahman
 Yang Mulia Dayang Rogayah binti Haji Aji
 Yang Mulia Dayang Norliah binti Sahak
 Yang Mulia Dayang Haziana binti Osli
 Yang Mulia Dayang Norriah binti Haji Sirrat
 Yang Mulia Dayangku Hajah Noorzainah binti Pengiran Haji Ibrahim
 Yang Mulia Dayang Supiah binti Md Hussin
 Yang Mulia Dayang Eliani binti Haji Kamis
 Yang Mulia Dayang Jahani binti Haji Puteh
 Yang Mulia Dayang Ida Faryani binti Yussop
 Yang Mulia Dayang Patmah binti Haji Yaakub
 Yang Mulia Dayang Nooralizam binti Lamit

Pengawas-Pengawas Program/Percetakan
Coordinators of Programme/Printing

Yang Mulia Dayang Shahrinah binti Haji Abd Rahman
 Yang Mulia Awang Mohamed Musthaq Raibin

**Pengawas-Pengawas Penginapan
Coordinators of Accommodation**

Yang Mulia Awang Muhammad Amirul Syazmie bin Ibrahim
Yang Mulia Awang Mohd Nooramizul bin Haji Serbini
Yang Mulia Pengiran Sahri bin Pengiran Haji Mohammad

**Pengiring Peserta Negara
Chaperons**

Yang Mulia Awang Mohamed Noor bin Haji Ibrahim
Yang Mulia Ustazah Dayang Hajah Aminah binti Haji Abd Manaf

**Pengawas Peserta Lelaki
Coordinator of Male Participants**

Yang Mulia Awang Md Adi Shariman bin Haji Aji

**Pengawas Peserta Perempuan
Coordinator of Female Participants**

Yang Mulia Dayang Nurhafizah binti Md Din

**Pengawas-Pengawas Tiket Penerbangan
Coordinators of Ticketing**

Yang Mulia Dayang Hajah Fatimah binti Haji Metali (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Hasnan bin Haji Harith

**Pengawas-Pengawas Teknikal
Coordinators of Technical (PA System)**

Yang Mulia Dayang Siti Raudhah binti Haji Mohaimin (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Haji Lias bin Haji Hamid
Yang Mulia Awang Emran bin Ahmad
Yang Mulia Awang Md. Isa bin Haji Ahmad

**Pengawas-Pengawas Kenderaan
Coordinators of Transportation**

Yang Mulia Awang Junaidi bin Haji Mohd Said (Kuta/Head)
Yang Mulia Awang Haji Mustapha Kamal bin Haji Halim
Yang Mulia Awang Jefree bin Haji Majid
Yang Mulia Awang Rosli bin Haji Bagol

**Pengawas-Pengawas Pengiring
Coordinators of Liaison Officers**

Yang Mulia Awang Abdul Aziz bin Haji Ahmad (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Mohammad Aidil bin Jahali
Yang Mulia Awang Mohamad Farid bin Hetta
Yang Mulia Mohammad Shahril bin Abd Kamil
Yang Mulia Awang Mohammad Safwan bin Haji Awang Mahari

Yang Mulia Awang Firdaus bin Mohammad Azizi
Yang Mulia Awang Muhammad Hazim bin Sitinggal
Yang Mulia Awang Khairulnazihaie bin Haji Zakeria
Yang Mulia Dayang Morzarina Nurulafizah binti Morshidi
Yang Mulia, Dayang Izzati Nadhirah @Naseemah binti Haji Ahamad
Yang Mulia Dayang Nur Sakinah Aqilah binti Hamdan

**Pengawas-Pengawas Pengiring Hadiah
Coordinators of Gift Escorts**

Yang Mulia Awang Abdul Aziz bin Haji Ahmad (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Norhidayat bin Haji Ahim
Yang Mulia Awangku Muhammad Noor Hatadi @Hatta bin Pengiran Ahmad
Yang Mulia Awangku Muhammad Fuad bin Pengiran Haji Ismail
Yang Mulia Awang Mohammad Fauzee bin Haji Moksini
Yang Mulia Awang Andery Lim
Yang Mulia Muhammad Azim bin Haji Ahad
Yang Mulia Awang Muhammad Fawzul Azhiim bin Haji Mohammad Kamarul Zaman
Yang Mulia Awang Mohammad Nabilnawal Hakim bin Haji Zaini
Yang Mulia Awang Abdul Haziq bin Haji Hairi
Yang Mulia Awang Mohammad Farizal bin Abas
Yang Mulia Awang Mohammad Eddy Aswi binti Haji Awang Matassan
Yang Mulia Awang Mohammad Alif Asyraf bin Haji Nairul Anawar
Yang Mulia Awang Mohamaand Shahnizan bin Haji Mohd. Hajidin
Yang Mulia Awang Abdul Hizami Shatidi bin Haji Jainidi
Yang Mulia Dayang Hajah Nurul Hazimah binti Haji Hanafiah
Yang Mulia Dayangku Amal Hazirah binti Pengiran Haji Hussin
Yang Mulia Dayang Siti Joelaiah binti Haji Justin @Weston
Yang Mulia Dayang Norkhairunnisa binti Haji Metussin
Yang Mulia Dayang Naemah Zahraa binti Abang Mustafa
Yang Mulia Dayang Diana Ang
Yang Mulia Dayang Adinana Norrasdiba binti Haji Abdul Rashid
Yang Mulia Dayang Hajah Hazimah binti Haji Munawar
Yang Mulia Dayang Nur Khairunnisa binti Awang
Yang Mulia Dayang Afieqah binti Rosle
Yang Mulia Dayang Syazana Akmal binti Ahmad Al-Shokry
Yang Mulia Dayang Norfadilah binti Matusin

**Pengawas-Pengawas Kawalan Lalulintas dan Keselamatan
Coordinators of Traffic Control and Security**

Yang Mulia Awang Morsidi bin Haji Gana (Ketua/Head)
Yang Mulia Awang Aznin bin Haji Tahir
Royal Brunei Police Force
Fire and Rescue Department
Brunei Internal Security Department

**Pengawas Perubatan
Medical Coordinator**

Yang Mulia, Dr. Essam Mohamed Shadan
[Wakil Jabatan Perkhidmatan Perubatan Hospital RIPAS]

Juruacara

Master of Ceremonies

Yang Mulia Awang Abd Faris Haji Abd Mutalib @ Fauzan
Yang Mulia Awang Abd Waliumul Fadzil Haji Abd Wahab
Yang Mulia Awang Haji Mayalin bin Haji Bali
Yang Mulia Awang Haji Abdul Malik bin Haji Jumat

**Pengawas Bengkel
Coordinators of Workshop**

Yang Mulia Syed Abdul Mu'iz bin Syed Haji Anayatullah Shah
Yang Mulia Ustaz Haji Abdul Halim bin Haji Fuad
Yang Mulia Dayang Madihah Raneya binti Haji Paun

**Pengawas Bersama Tayangan Video Pembacaan Al-Qur'an
Malam Pertama dan Kedua
Coordinators of Video Clip**

Yang Mulia Syed Abdul Mu'iz bin Syed Haji Anayatullah Shah
Yang Mulia Ustaz Haji Abdul Halim bin Haji Fuad
Yang Mulia Awang Taib bin Haji Aji

**Ahli-ahli
Members**

Yang Mulia Awang Haji Mohammad Loqman Al Hakim bin Haji Hamdan
CEO of Al-Huffaz Management

Yang Mulia Awang Muhammad Najib Min Fadhilillah bin Haji Abdull Majid
Ketua Belia Masjid Sharif Ali, Sengkurong
Youth Chief, Sharif Ali Mosque

Yang Mulia Awang Muhammad Danial bin Ramadan
Ketua Belia Masjid As-Solehin
Youth Chief, As-Solehin Mosque

UCAPAN PENGHARGAAN DAN TERIMA KASIH

Pengerusi dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017
sukacita merakamkan setinggi-tinggi penghargaan
dan terima kasih kepada semua Ahli-Ahli Jawatankuasa Kerja dan semua
pihak termasuk agensi Kerajaan, Pertubuhan bukan kerajaan, orang
perseorangan, swasta, serta orang ramai yang telah turut sama dalam
memberikan kerjasama dan sumbangan dalam menjayakan
Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Ke-8, 1439/2017

ACKNOWLEDGMENT

The Chairman and Members of the Main Organising Committee for The
8th Southeast Asian Youth Al-Qur'an Reading Competition 1439/2017
expressed their sincere thanks to each and everyone who has contributed
in making the competition a success

Dicetak oleh
Jabatan Percetakan Kerajaan
Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam